
Аккумуляторная газонокосилка ASM 32 ACCU

См. рис. Указания по технике безопасности

Внимание! Тщательно изучите последующие указания. Внимательно ознакомьтесь с элементами управления газонокосилки и правилами надлежащего ее применения.

Расшифровка символов, нанесенных на газонокосилку:

См. рис. Общее указание на наличие опасности.

См. рис. Прочтите руководство по эксплуатации.

См. рис. Необходимо обратить внимание на то, чтобы находящиеся поблизости люди не травмировались разбрасываемыми работающей газонокосилкой посторонними телами.

См. рис. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего прибора.

См. рис. Перед проведением регулировки прибора или его очистки, а также при спутывании кабеля и во всех случаях, когда газонокосилка остается без присмотра хотя бы на короткое время, необходимо отключать прибор и разъединять штепсельное соединение. Электрический кабель не должен попадать в рабочую зону ножей.

См. рис. Острые ножи – берегите пальцы рук и ног!

См. рис. Прежде чем прикасаться к деталям прибора, дождитесь полной остановки всех его вращающихся частей. Ножи продолжают вращаться и после отключения электродвигателя и могут привести к травмам.

См. рис. Нельзя косить во время дождя или оставлять газонокосилку в дождливую погоду на открытом воздухе.

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться газонокосилкой детям или лицам, не ознакомившимся с настоящим руководством. Допустимый возраст пользователя может быть ограничен национальными предписаниями.
- Никогда не косите траву при нахождении в непосредственной близости людей (в особенности детей) и домашних животных.
- Пользователь или владелец прибора несет ответственность за возможные несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен посторонним лицам или их имуществу.
- Нельзя косить босиком или в открытой летней обуви, необходимо всегда носить прочную, закрытую обувь и длинные брюки.
- Необходимо тщательно осмотреть подлежащую обработке площадь и удалить камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.
- Перед проведением работ следует всегда визуально контролировать газонокосилку на предмет отсутствия признаков износа, повреждения или отсоединения ножей, удерживающих их винтов и режущего узла в целом.
- Изношенные или поврежденные ножи и винты следует заменять только в комплекте во избежание дисбаланса. Будьте осторожны в обращении с газонокосилками, оснащенными несколькими ножами, так как вращение одного ножа может вызвать перемещение других ножей.

- Косить следует только при дневном свете или достаточном искусственном освещении.
- По возможности не следует пользоваться газонокосилкой для кошения сырой травы.
- Двигайтесь всегда спокойно, нельзя перемещаться бегом.
- **Кошение на склонах может представлять опасность:**
 - Не косите на особенно крутых откосах.
 - Двигаясь по наклонной поверхности или сырой траве, обращайте внимание на наличие устойчивой опоры.
 - Скашивая траву на наклонных поверхностях, двигайтесь всегда поперек склона, а не вверх-вниз.
 - Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне.
 - Соблюдайте особую осторожность при движении назад или в тех случаях, когда Вы тянете газонокосилку за собой.
 - Во время работы следует всегда толкать газонокосилку вперед, а не тянуть ее в направлении тела.
- Ножи должны находиться в неподвижном состоянии, если требуется наклонить газонокосилку в целях транспортировки, пересечь не заросшие травой участки или переместить газонокосилку от одного участка работ к другому.
- Не отклоняйте прибор во время запуска или включения двигателя, за исключением разве что случая, когда это требуется для пуска в высокой траве. В последнем случае отклонение должно производиться лишь на действительно необходимую высоту, причем поднимать следует удаленный от пользователя край газонокосилки. Всегда обращайте внимание на то, чтобы при опускании на землю обе руки находились на рукоятке.
- Включайте газонокосилку только при условии достаточного удаления ног от ее ножей.
- Не допускается нахождение рук или ног поблизости от вращающихся частей или под ними.
- Никогда не эксплуатируйте газонокосилку без травосборника / мешка или отбойника.
- Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку при работающем двигателе.
- При проведении регулировки газонокосилки избегайте защемления ног или рук между подвижными ножами и неподвижными частями прибора.
- **Разъединяйте штекерное соединение:**
 - во всех случаях, когда Вы оставляете прибор без присмотра,
 - перед устранением блокировок,
 - при проведении проверки газонокосилки, ее очистки или иных аналогичных работ,
 - после столкновения с посторонним телом. Газонокосилку необходимо в таком случае сразу же проконтролировать на предмет повреждений и при необходимости отремонтировать,
 - в случае возникновения необычных вибраций (необходима немедленная проверка).
- Необходимым условием постоянного сохранения безопасного рабочего состояния является обеспечение плотной посадки всех гаек, болтов и винтов.
- Травосборник / мешок следует регулярно контролировать на предмет износа.
- В целях обеспечения безопасности необходимо своевременно заменять изношенные или поврежденные детали.
- Перед проведением замены удостоверьтесь в том, что будут использоваться оригинальные запасные части производства Bosch.
- Не допускается заряжать аккумулятор и использовать прибор в загазованной, взрывоопасной атмосфере.
- Неправильное применение способно привести к удару электрическим током или перегреву.
- Зарядку аккумулятора следует всегда проводить в закрытом, сухом помещении с хорошей вентиляцией, защищенном от атмосферных воздействий.
- Для зарядки аккумулятора должно использоваться только зарядное устройство, входящее в комплект поставки данной газонокосилки. Использование зарядных устройств, не рекомендованных к применению фирмой Bosch, может представлять опасность.
- Ни в коем случае нельзя заряжать аккумуляторы, не предусматривающие возможности подзарядки.

- Перед подключением аккумулятора необходимо отсоединить зарядное устройство от штепсельной розетки.
- Не следует использовать зарядное устройство для каких-либо иных целей, кроме зарядки аккумулятора данной газонокосилки.
- Нельзя закорачивать контакты аккумулятора.
- Используемый аккумулятор представляет собой закрытую свинцовую батарею с нетекучим электролитом, поэтому при ее хранении не следует опасаться утечки электролита. Если электролит попадет в глаза, необходимо промыть их водой и тотчас же обратиться к врачу.

Технические характеристики

Шпиндельная газонокосилка	ASM 32 ACCU
код для заказа	0 600 889 503
номинальный потребляемый ток	25 А
ширина ножа	32 см
масса	15,5 кг
высота срезки	12 - 42 мм
емкость травосборника	31 л
аккумулятор	12 В / 12 Ач
степень защиты	□ / II
серийный номер	см. серийный номер 6 на фирменной табличке прибора

Назначение

Настоящее изделие предназначено для скашивания газонов в частной сфере.

Введение

Данное руководство содержит инструкции по монтажу и безопасному применению Вашего прибора. Важным условием является внимательное изучение Вами этих инструкций.

В полностью собранном состоянии прибор весит около 20 кг. Перед извлечением газонокосилки из упаковки, выньте из прибора аккумулятор (см. "Снятие / установка аккумулятора") и сразу же зарядите его (см. "Зарядка аккумулятора"). При необходимости обратитесь за помощью для извлечения прибора из упаковки. Немедленная подзарядка аккумулятора призвана увеличить до максимума срок его службы.

Перемещая прибор к месту работы, помните об опасности, связанной с острыми ножами.

Комплект поставки

Осторожно извлеките газонокосилку из упаковки и проверьте ее комплектность. В комплект поставки входят:

- газонокосилка с рукояткой
- 2 винта (вставлены в рукоятку)
- 2 барашковые гайки (на рукоятке)
- травосборник (из двух частей)
- руководство по эксплуатации
- перечень запасных частей
- штепсельный разъем
- зарядное устройство
- адаптер для зарядного устройства

Если обнаружится отсутствие каких-либо деталей или их повреждение, обратитесь, пожалуйста, в обслуживающую Вас торговую организацию.

Элементы прибора

- 1 рукоятка
- 2 переключающий рычаг
- 3 предохранительная кнопка
- 4 нижняя часть рукоятки
- 5 разъединительный штекер
- 6 серийный номер
- 7 вентиляционные прорези
- 8 рычаг для регулировки высоты срезки
- 9 травосборник
- 10 адаптер для зарядного устройства
- 11 зарядное устройство
- 12 аккумулятор

Некоторые показанные на рисунке или описанные принадлежности могут не входить в комплект поставки прибора.

См. рис. В целях Вашей безопасности

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ РЕГУЛИРОВКИ ИЛИ ЧИСТКИ, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЕ ПЕРЕРЕЗАНИЯ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ СПУТЫВАНИЯ КАБЕЛЯ, НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧАТЬ ПРИБОР И РАЗЪЕДИНЯТЬ ШТЕПСЕЛЬНОЕ СОЕДИНЕНИЕ.

ПОСЛЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ПРИБОРА НОЖИ ПРОДОЛЖАЮТ ВРАЩАТЬСЯ ЕЩЕ НЕСКОЛЬКО СЕКУНД. ОСТОРОЖНО: НЕЛЬЗЯ ПРИКАСАТЬСЯ К ВРАЩАЮЩЕМУСЯ НОЖУ.

Монтаж

A Рукоятку **1** прикрепить винтом и барашковой гайкой к нижней штанге.

Внимание: убедитесь в том, что кабель прикреплен к рукоятке с помощью прилагаемых зажимов.

C Соединить две части травосборника.

Удалить с газонокосилки элементы упаковки и клейкую ленту. Ножи должны быть отрегулированы – см. раздел "Регулировка ножей".

C Травосборник / мешок

Установку и снятие травосборника следует производить в соответствии с рисунком.

B Данный прибор оснащен предохранительным штепсельным разъемом, отсоединение которого препятствует случайному его пуску или несанкционированному использованию. Прибор находится в состоянии эксплуатационной готовности только при вставленном штекере.

Адаптер **10** следует подключить к зарядному кабелю зарядного устройства **11**.

Обращайте внимание на то, чтобы при складывании / раскладывании рукоятки не происходило защемление кабеля. **Не бросайте рукоятку.**

Снятие / установка аккумулятора

Снятие

F Нажать на фиксатор крышки **13** аккумуляторного отсека и поднять крышку. Разъединить штекерное соединение **14**. Снять хомут **15**, удерживающий аккумулятор. Извлечь аккумулятор **12**.

Установка

F Нажать на фиксатор крышки **13** аккумуляторного отсека и поднять крышку. Установить аккумулятор **12**. Закрепить аккумулятор хомутом **15**.

Подключить штекер **14**.

Закрыть крышку **13** аккумуляторного отсека.

В Если требуется сразу же приступить к работе, следует вставить разъединительный штекер **5**.

Регулировка высоты срезки

См. рис. Перед проведением регулировки высоты срезки необходимо остановиться, отпустить переключающий рычаг и дождаться остановки двигателя. Ножи продолжают вращаться после отключения двигателя и могут привести к травмам.

Газонокосилка может настраиваться на различную высоту срезки. Для этого: **1** отжать фиксирующий рычаг **8** наружу и затем **2** переместить его вверх или вниз в положение, соответствующее желаемой высоте срезки, при этом другой рукой следует слегка приподнять газонокосилку.

Для первой обработки в сезоне следует установить большую высоту срезки.

Ввод в эксплуатацию

См. рис. После выключения прибора ножи продолжают вращаться еще несколько секунд. Перед повторным включением следует дождаться полной остановки электродвигателя / ножа. Не следует осуществлять частые кратковременные включения и выключения.

См. рис. В целях облегчения запуска следует надавить на рукоятку вниз таким образом, чтобы передние колеса косилки приподнялись.

Включение:

См. рис. Нажать предохранительную кнопку **3** и удерживать ее нажатой.

Нажать на переключающий рычаг **2**, переместив его в сторону рукоятки.

Отпустить предохранительную кнопку **3**.

Выключение:

Отпустить переключающий рычаг **2**.

Кошение

Во избежание повреждения аккумулятора, следует заряжать его сразу же по окончании работы с прибором.

Перед первым применением может потребоваться регулировка ножей – см. раздел "Регулировка ножей".

Не следует перегружать двигатель при работе в особенно сложных условиях.

При перегрузке снижается частота вращения двигателя и изменяется его шум. В таком случае следует остановиться, отпустить переключающий рычаг и **настроиться на увеличенную высоту срезки**. В противном случае возможно повреждение двигателя.

Если аккумулятор разрядился, следует сразу же зарядить его во избежание повреждения.

Зарядка аккумулятора (стандартным зарядным устройством)

См. рис. Перед проведением зарядки необходимо всегда вынимать аккумулятор. Аккумулятор должен заряжаться только с помощью зарядного устройства Bosch, входящего в комплект поставки.

Зарядка

Процесс зарядки начинается сразу после соединения зарядного устройства с аккумулятором и подключения сетевого штекера зарядного устройства к штепсельной розетке.

Перед подключением / отсоединением аккумулятора следует всегда отключать зарядное устройство от электросети.

Если аккумулятор не используется для кошения, рекомендуется держать его в режиме непрерывного подзаряда (постоянного подключения к зарядному устройству). Нагрев аккумулятора в процессе зарядки является нормальным явлением. Регулируемое зарядное устройство не приводит к перезаряду аккумулятора даже в случае длительного нахождения его в подключенном состоянии.

Внимание: зарядку / хранение аккумулятора следует производить в интервале температур от 0 до 25 °C.

Время повторного заряда при емкости 12 Ач составляет 28 часов, но оно может увеличиваться в зависимости от возраста и состояния аккумулятора и окружающей температуры (увеличение до 20 %).

ВНИМАНИЕ: уже начатый процесс зарядки не должен прерываться до достижения полного заряда аккумулятора.

Постоянная работа с частично заряженным аккумулятором существенно сокращает срок его службы. Ни в коем случае не следует укладывать незаряженный аккумулятор на хранение, поскольку это также приводит к его повреждению.

Указатели, символы и их смысл

См. рис. Перед зарядкой прочтите руководство по эксплуатации.

См. рис. Данное зарядное устройство пригодно только для применения в закрытых помещениях! Оно содержит детали, способные вызывать электрическую дугу или искрение. Поэтому при его применении в мастерской следует устанавливать устройство только в помещении или на огороженном участке, специально предусмотренных для этой цели. Избегайте взрывоопасных газов, открытого пламени и искрения.

См. рис. Оберегать от дождя.

См. рис. Разъединительный штекер

Горит красная лампа

Сетевой и зарядный кабель подключены. Происходит зарядка аккумулятора.

Красная лампа гаснет

Аккумулятор полностью заряжен, происходит переход в режим компенсационного подзаряда.

Красная лампа не загорается

1. Разорвана электрическая цепь или отсутствует сетевое напряжение, неправильно осуществлено подключение.
2. Не подключен аккумулятор.
3. Повреждены зарядные кабель / штекер, неисправность зарядного устройства или аккумулятора.

Внимание: в целях максимизации срока службы аккумулятора, целесообразно оставлять его подключенным к зарядному устройству как минимум в течение 4 часов после прекращения горения красной лампы.

В случае повреждения зарядного или сетевого кабеля зарядного устройства, его ремонт должен производиться только представителем сервисной службы, так как для этого требуются специальные инструменты.

Регулировка ножей

См. рис. После отключения прибора следует удалить разъединительный штекер, а также аккумулятор и травосборник.

Если газонокосилка перестала чисто и равномерно срезать траву, следует осуществить регулировку шпindelных ножей.

Переверните газонокосилку и поставьте ее на головку.

Пользуясь отверткой, поворачивайте оба регулировочных винта **16** малыми шагами по часовой стрелке до тех пор, пока шпindelные ножи **17** не начнут слегка "чертить" по нижнему ножу **18**.

Внимание: ножи работают по принципу ножниц.

По окончании работы / хранение

Необходимо извлечь аккумулятор и принять меры, исключающие его повреждение. Перед укладкой на хранение убедитесь в том, что аккумулятор полностью заряжен, в противном случае предварительно зарядите его (См. "Зарядка аккумулятора").

Наружную поверхность газонокосилки следует основательно очистить мягкой щеткой и тряпкой. Не используйте воду, растворители или полироли. Удалите всю налипшую траву и частицы грязи, в особенности с вентиляционных прорезей 7.

Положите газонокосилку набок и очистите рабочую зону ножей. Спрессованную срезанную траву удалите деревянным или пластиковым скребком.

 Газонокосилку следует хранить в сухом месте. Нельзя укладывать на прибор какие-либо предметы. В целях экономии места, полностью сложите рукоятку.

См. рис. Убедитесь в том, что при складывании не произошло защемления кабеля. **Не следует бросать рукоятку.**

Выявление и устранение неисправностей

В приведенной ниже таблице представлены признаки возможных неисправностей и методы их устранения. Если, пользуясь этими сведениями, Вы не сумеете все же локализовать проблему и устранить ее, обратитесь в местную сервисную мастерскую.

Внимание: перед поиском неисправности следует выключить прибор и вынуть разъединительный штекер.

Признаки	Возможные причины	Методы устранения
Прибор не работает	Не вставлен разъединительный штекер Разряжен аккумулятор Неисправность аккумулятора / зарядного устройства	Вставить разъединительный штекер Зарядить аккумулятор Обратиться в сервисную службу
Двигатель отключается	Сработало устройство защиты от перегрузки	Отключить прибор. Увеличить высоту срезки (см. "Регулировка высоты срезки"), выждать 30 секунд и вновь включить прибор.
Разъединительный штекер не обеспечивает контакта	Дефект разъединительного штекера	Обратиться в сервисную службу
Прибор работает с перебоями	Дефект внутренней электропроводки прибора	Обратиться в сервисную службу
Газонокосилка движется с трудом или ремень вращается со скрипом	Слишком низкая высота срезки Неправильная настройка ножей	Изменить высоту срезки (см. "Регулировка высоты срезки") Настроить ножи
Прибор оставляет неровный след	Затупились ножи Неправильная настройка ножей	Обратиться в сервисную службу Настроить ножи
Нож не вращается	Шпиндельный нож заблокирован травой Ремень проскальзывает или поврежден	Удалить траву Обратиться в сервисную службу
Сильные вибрация / шум	Повреждение ножа Неправильная настройка ножей	Обратиться в сервисную службу Настроить ножи
Недостаточная производительность прибора	Кошение сырой травы Очень высокая трава или слишком низкая высота срезки Разряжен аккумулятор	Дать газону высохнуть Увеличить высоту срезки (см. "Регулировка высоты срезки") Зарядить аккумулятор

Гарантия

Bosch предоставляет гарантию на свои изделия, соответствующую законодательным положениям страны применения (гарантийные претензии принимаются по представлении счета или накладной).

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузками или ненадлежащим обращением.

Рекламации принимаются только при условии направления Вами прибора **в неработоспособном состоянии** поставщику или на сервисную станцию Bosch, обслуживающую пневматические и электрические инструменты.

В защиту окружающей среды

См. рис. При изготовлении прибора были использованы безопасные в экологическом отношении технологии.

См. рис. **Повторная переработка материалов вместо утилизации**
Прибор, принадлежности к нему и упаковку следует подвергнуть сортировке в целях экологичной повторной переработки.

См. рис. Настоящее руководство напечатано на бумаге, изготовленной путем бесхлорной повторной переработки.
Пластиковые детали снабжены маркировкой, обеспечивающей необходимую для повторной переработки сортировку.

Если Вам потребуется утилизировать отработавший свой срок прибор, вспомните о необходимости охраны природы и направьте его для повторной переработки на соответствующее сертифицированное предприятие (адрес можно узнать в торговой организации).

Аккумулятор не вскрывать.

См. рис. Нельзя утилизировать израсходованный аккумулятор вместе с бытовым мусором, бросать его в огонь или воду.

См. рис. Аккумуляторы должны утилизироваться только сертифицированными предприятиями повторной переработки в соответствии с предписанием ЕС 91/157/ЕЭС (подробности Вы можете узнать в местной торговой организации).
Если аккумулятор даст течь, направьте его на предприятие повторной переработки.
Перед утилизацией прибора необходимо извлечь из него аккумулятор.

Сервис и консультационные услуги

Россия:

1. ООО «Роберт Бош»
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
Тел. +7 095 935.88.06
Факс +7 095 935.88.07

2. ООО «Роберт Бош»
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41
Тел. +7 812 184.13.07
Факс +7 812 184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Сертификат соответствия

Измеренные значения определены в соответствии с директивой 84/538/ЕЭС (полусфера радиусом 4 м) и ENV 25 349.

Уровень шума газонокосилки, определенный со взвешивающим контуром типа А, составляет: уровень звукового давления 82 дБ(А).

Типичная оценочная величина ускорения составляет 2,5 м/с².

Мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам: EN 60 335, EN 836, в соответствии с положениями директив 89/336/ЕЭС, 98/37/ЕС.

Др. Герхардт Фельтен
(подпись)

Др. Экерхард Штрётген
(подпись)

Robert Bosch GmbH (электроинструменты)

Сертификат в отношении уровня шума

Настоящий прибор был подвергнут независимым испытаниям по определению уровня шума, проведенным в соответствии с законодательными положениями Европейского Сообщества.

Данный сертификат подтверждает соблюдение предписанных норм.

Мы подтверждаем, что газонокосилка

Категория:	аккумуляторный прибор
Производитель:	Robert Bosch GmbH
Тип:	ASM 32 ACCU
Серийное обозначение:	0 600 889 5..
Производитель электродвигателя:	Atco-Qualcast
Тип электродвигателя:	F016 L80 954
Частота вращения двигателя во время испытания (мин ⁻¹):	14 300
соответствует спецификациям предписания в отношении уровня шума 84/538/ЕЭС.	
Гарантированный максимальный уровень шума:	93 дБ(А)
Тип режущего приспособления:	цилиндр
Ширина ножа (см):	32
Частота вращения режущего приспособления (мин ⁻¹):	2 590
Подписано в Ляйнфельдене:	Дата: 2000 г.
Подпись:	Должность: директор (подпись)

Оговаривается возможность внесения изменений.